

Arte y Cultura

Palabra por palabra.-

El recurso de la cita...

Ser hijo de escritor ilustre provoca resonancias que no siempre beneficiaban la obra primera de un poeta, más si éste, nacido en Valparaíso "el penúltimo día del año de 1945" recién ahora ve impresa su preocupación — anterior a todo trabajo, quiero decir— obra silenciosa y dispersa tantos años. Y es a partir de esta misma dicotomía (par biográfico/literario) que Carlos León Pezoa —(y no de otro hablaríamos tan solapados)— transforma su condena (ser hijo de ...; publicar después de ...) en lúdica productividad escritural. Desde el título: *Zugzwang* — 'obligación de jugar en el ajedrez' — el poeta utiliza lo que podemos llamar la cita metódica, antes que la cita prestigiosa o snob. Recurso éste de la cita, incorporado como pre y contexto, al modo de un impecable zurcidor japonés de poemas ajenos, aquí se vuelve doblemente significante: primero, su vida, compuesta de lecturas y, después, su poesía, compuesta de referencias literarias. Ambas modalidades revelan/ enmascaran vida y obra de perpetua intertextualidad, casi, casi posmoderna...

Que nos perdone Carlos León padre por tanta pedantería! ¡Tanto diccionario inútil bajo la lengua! Pero es que su hijo, desde el primer poema: "Alcance de libro" anuncia esta modalidad metaliteraria y biográfica ficcional a la vez: "Estoy haciendo mi libro, estoy terminando/ mi libro/ Nadie me apura/ Pero no tengo tiempo para pensarlo tanto", texto que inmediatamente espejea paródico al volver la página y leer que el hablante compara a su tía con su personaje de "Cien años de soledad" comentando que "ella no necesitaba mi cita prestigiosa". Pero es hasta el tercer poema, "Espejismo", donde virtualmente se descoloca nuestra competencia lectora dejando al desnudo la tramoya, el maquillaje de la retórica, aflorando la "arqueología del saber" de un tiempo otro, otrora del Reino de la Poesía. La simple lectura de su sintético poema-cita: "Esto no tiene ya ningún sentido/ ¿Cómo podría tenerlo?/ Pedro Páramo murió hace mucho tiempo", nos obliga a callar.

Los poemas —que no son muchos ni pocos— continúan este juego de adultos, esta niñería terriblemente seria que es la literatura, aunque sea, esta vez, como un cóctel de citas y lugares reconocidos, personajes dignos de mayor fama y temas tan viejos como la mentira. Citas explícitas la mayoría, como el poema que transcribe casi íntegro un similar de T.S. Elliot, guiño de complicidad culta, aun más, este dichoso collage de citas que parecen reírse del perplejo lector conforman —burla burlando— la escritura de "una existencia demasiado libresco" al decir del propio autor en la contratapa de su libro. Procedimiento a nuestro entender que intentaría el acto genésico por antonomasia: fundar con la palabra el espacio desde donde habitar poéticamente Valparaíso.

Carlos León Pezoa ha escrito en *"Zugzwang"* (Tinta negra, 1988) la historia de su paso por la tierra con una desorganizada, caótica e hilarante vitalidad genuinamente poética. Pero, de yapa, nos ha dado una lección de patetismo y sensibilidad que no es sino otra tomadura de pelo de este poeta de la noctambulia porteña.

Marcelo Novoa

o1 Mercurio, Valparaíso, 15-III-1992 p. 36.

197559

1406433

1945

El recurso de la cita -- [artículo]Marcelo Novoa.

Libros y documentos

AUTORÍA

Novoa, Marcelo, 1964-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1992

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El recurso de la cita -- [artículo]Marcelo Novoa.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa